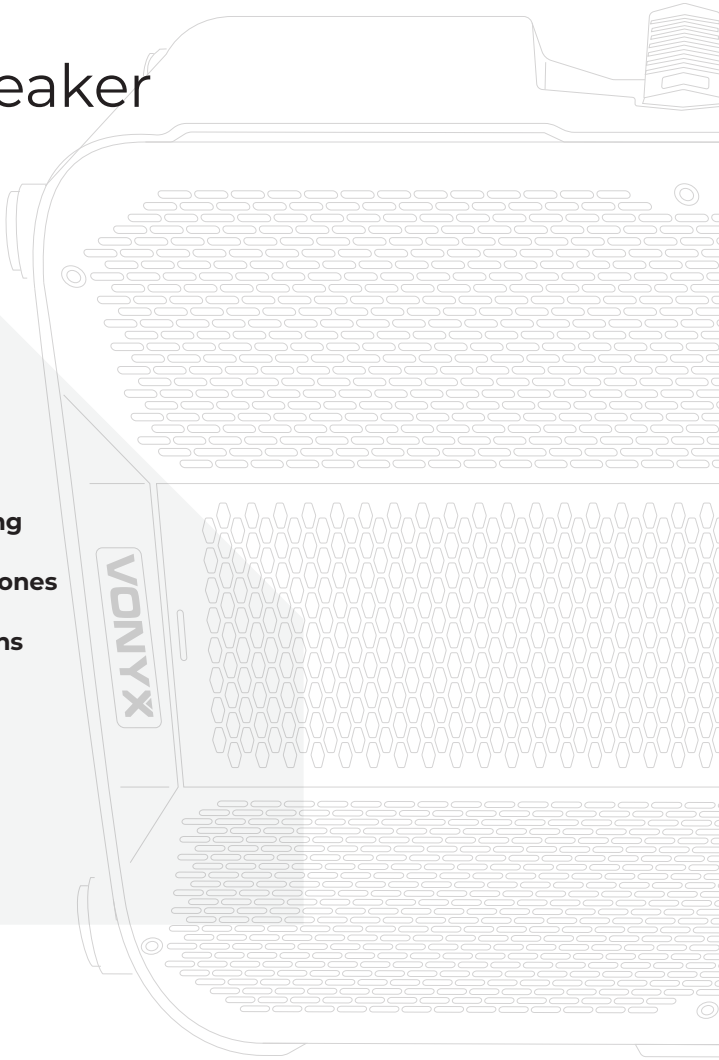
version 1.1

VONYX

VD7

Passive Speaker

Ref. nr.: **178.286**
178.287



- **Instruction manual**
- **Gebruiksaanwijzing**
- **Bedienungsanleitung**
- **Manual de instrucciones**
- **Manuel d'instructions**
- **Instrukcja obslugi**
- **Návod k použití**

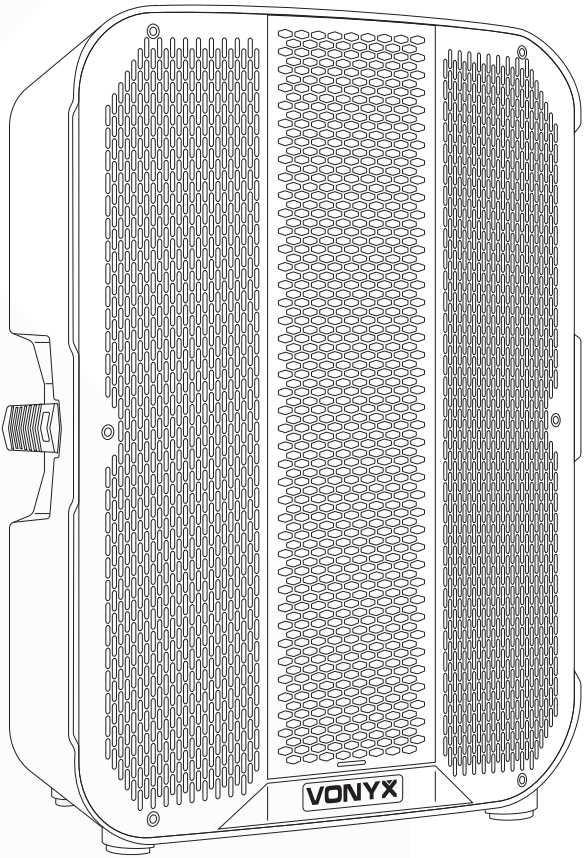
VONYX

INDEX

VONYX

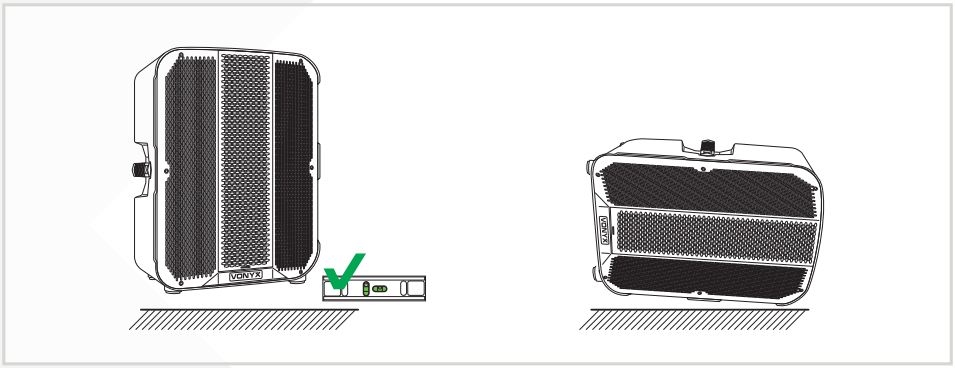
	Package contents	4
	Installation	5
	Product overview	6
	Parts and operation	7
	Intended Use	14
	Notes	15
	Safety and warnings	17
	Pakketinhoud	4
	Installatie	5
	Productoverzicht	6
	Onderdelen en bediening	8
	Beoogd gebruik	14
	Notities	15
	Veiligheid en waarschuwingen	17
	Lieferumfang	4
	Installation	5
	Produktübersicht	6
	Teile und Bedienung	9
	Bestimmungsgemäße Verwendung	14
	Notizen	15
	Sicherheit und Warnhinweise	17
	Contenido del paquete	4
	Instalación	5
	Descripción general del producto	6
	Piezas y funcionamiento	10
	Uso previsto	14
	Notas	15
	Seguridad y advertencias	17
	Contenu de l'emballage	4
	Installation	5
	Présentation du produit	6
	Pièces et fonctionnement	11
	Utilisation prévue	14
	Notes	15
	Sécurité et avertissements	17
	Zawartość opakowania	4
	Instalacja	5
	Przegląd produktu	6
	Części i obsługa	12
	Przeznaczenie	14
	Notatki	15
	Bezpieczeństwo i ostrzeżenia	17
	Obsah balení	4
	Instalace	5
	Přehled produktu	6
	Části a ovládání	13
	Určené použití	14
	Poznámky	15
	Bezpečnost a varování	17

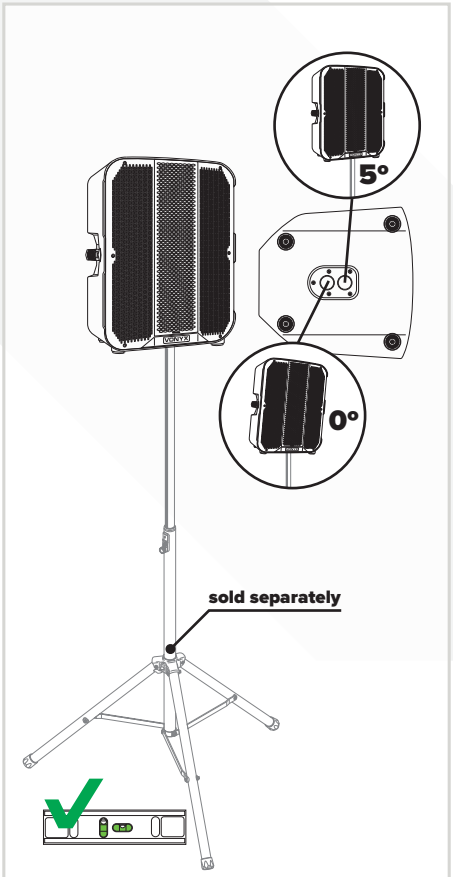
PACKAGE CONTENTS

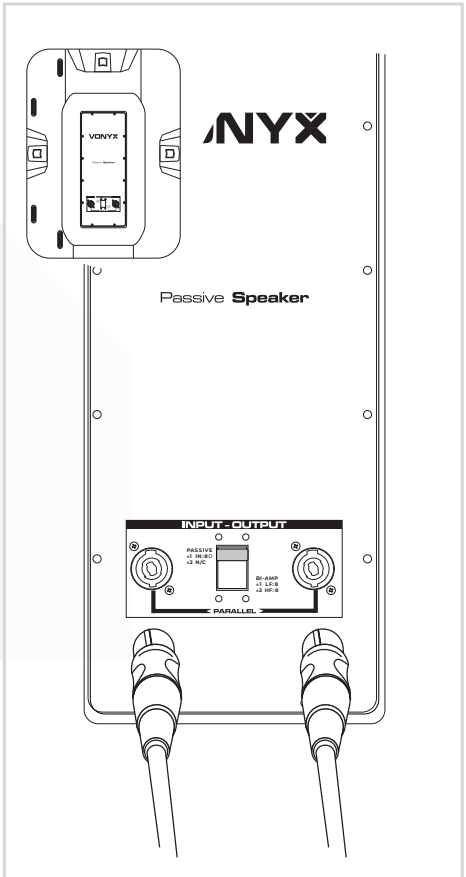


- Passive speaker VD712 12” / VD715 15”, manual
- Passieve luidspreker VD712 12” / VD715 15”, handleiding
- Passiver Lautsprecher VD712 12” / VD715 15”, Bedienungsanleitung
- Altavoz pasivo VD712 12” / VD715 15”, manual
- Enceinte passive VD712 12” / VD715 15”, manuel
- Głośnik pasywny VD712 12” / VD715 15”, instrukcja obsługi
- Pasivní reproduktor VD712 12” / VD715 15”, návod k použití

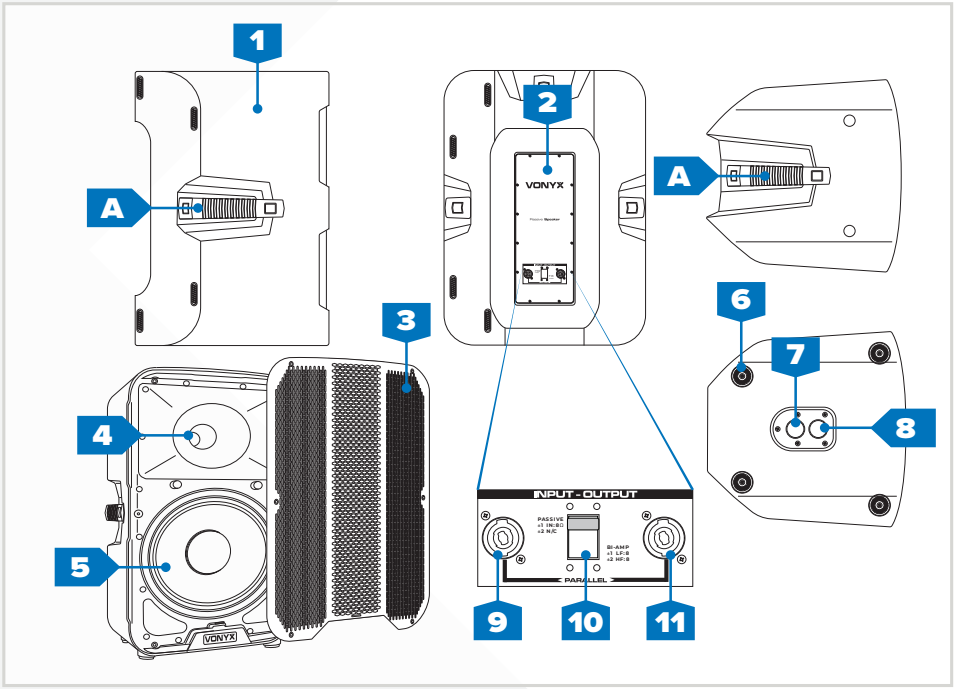
INSTALLATION

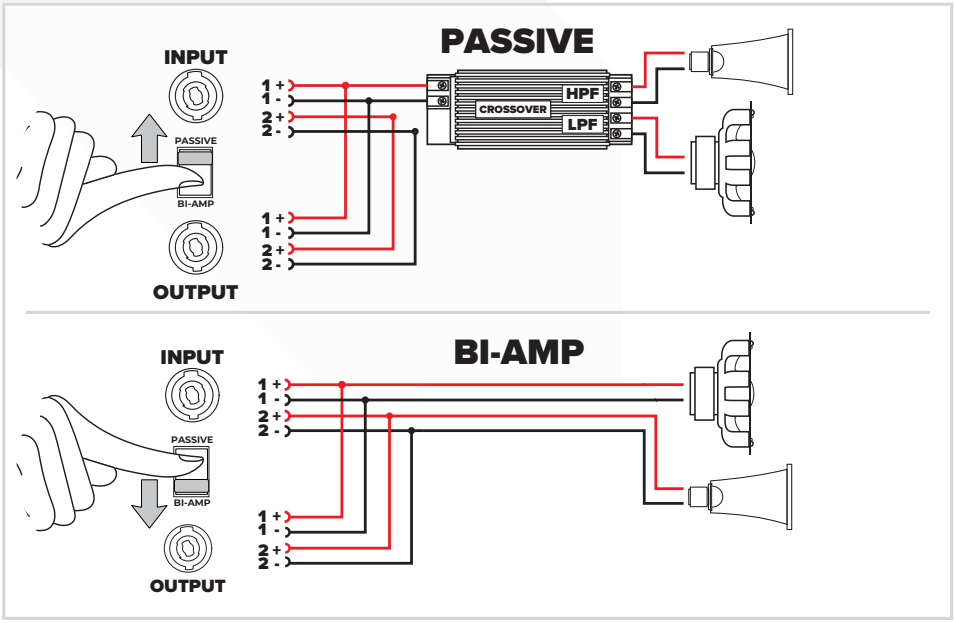






PRODUCT OVERVIEW





PARTS AND OPERATION

VONYX

Parts

1. Speaker housing – Outer enclosure that holds and protects all speaker components.
2. Rear connection panel – Input/output section.
3. Front grille – Protects the speakers.
4. Tweeter – High-frequency driver.
5. Woofer – Low-frequency driver.
6. Feet – Vibration-isolating supports.
7. Speaker stand mount point (0°) – Standard stand mounting position.
8. Speaker stand mount point (5° tilt) – Angled stand mounting position.
9. Audio input port – Locking speaker connector.
10. Mode switch – Switches between passive and bi-amp modes.
11. Audio output port – Locking speaker connector.

Safety and Handling
Carefully unpack the unit upon receipt. Inspect all contents to ensure that all components are present and in good condition. If any parts appear damaged or the packaging shows signs of mishandling, notify the carrier immediately and retain all packaging materials for inspection. Keep the original packaging. If the unit needs to be returned, it must be shipped in the original box with proper internal protection. If the device has been exposed to significant temperature changes (e.g. during transport), do not power it on immediately. Allow the unit to reach room temperature before use to prevent damage from condensation.

Connection
Connect the speaker to a suitable external amplifier using a compatible locking speaker cable.
Ensure correct polarity (+ / –) when connecting.
For linking multiple speakers, use the output connector to connect an additional unit in parallel. Ensure that the total impedance load is compatible with the amplifier specifications.

Filter Switch (Passive / Bi-Amp Mode)
Passive mode
In passive mode, a single amplifier powers all drivers inside the speaker.
The full-range signal is sent to the speaker, and the internal crossover distributes the appropriate frequencies to the HF and LF drivers.

Bi-amp mode
In bi-amp mode, separate amplifiers are used for high and low frequencies.
An external crossover divides the signal into HF and LF bands. Each amplifier then powers its dedicated driver, allowing optimized performance and control.

Input
Receives the signal from an external amplifier.
Passive mode: +1 / –1 connected; +2 / –2 not used
Bi-amp mode: +1 / –1 = LF, +2 / –2 = HF

Output
Parallel output for connecting an additional speaker.
Passive mode: +1 / –1 connected; +2 / –2 not used
Bi-amp mode: +1 / –1 = LF, +2 / –2 = HF

Speaker Stand Mounting
The speaker is equipped with integrated stand mount points for safe installation.
0° mount: Standard upright positioning
5° tilt mount: Angled positioning for improved sound projection

Ensure the speaker is securely mounted on a stable and properly rated stand. Always verify that the stand is placed on a flat, stable surface before use.

Speaker Stand Safety
Always use a stand that is rated for the weight of the speaker.
Ensure all mounting points are fully engaged and secured before operation.

Do not place the speaker in unstable positions or on uneven surfaces.
Avoid excessive movement or impact once mounted to prevent tipping or damage.

ONDERDELEN EN BEDIENING

Onderdelen

1. Behuizing luidspreker – Buitenbehuizing die alle luidsprekercomponenten bevat en beschermt.
2. Achterpaneel – Ingangs-/uitgangssectie.
3. Frontrooster – Beschermt de luidsprekers.
4. Tweeter – Hoogfrequent driver.
5. Woofer – Laagfrequent driver.
6. Voeten – Trillingsdempende steunen.
7. Statiefmontagepunt (0°) – Standaard statiefpositie.
8. Statiefmontagepunt (5° kanteling) – Gekantelde statiefpositie.
9. Audio-ingang – Vergrendelbare luidsprekerconnector.
10. Modusschakelaar – Schakelt tussen passieve en bi-amp modus.
11. Audio-uitgang – Vergrendelbare luidsprekerconnector.

Veiligheid en hantering
Pak het apparaat bij ontvangst zorgvuldig uit. Controleer de inhoud om te verzekeren dat alle onderdelen aanwezig en in goede staat zijn. Als onderdelen beschadigd zijn of de verpakking tekenen van ruwe behandeling vertoont, neem dan onmiddellijk contact op met de vervoerder en bewaar alle verpakkingsmaterialen voor inspectie. Bewaar de originele verpakking. Indien het apparaat moet worden geretourneerd, moet dit gebeuren in de originele doos met adequate interne bescherming. Als het apparaat is blootgesteld aan grote temperatuurschommelingen (bijvoorbeeld tijdens transport), schakel het dan niet onmiddellijk in. Laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen om schade door condensatie te voorkomen.

Aansluiting
Sluit de luidspreker aan op een geschikte externe versterker met een compatibele vergrendelbare luidsprekerkabel.
Zorg voor correcte polariteit (+ / –) bij het aansluiten.
Gebruik voor het koppelen van meerdere luidsprekers de uitgang om een extra luidspreker parallel aan te sluiten. Zorg ervoor dat de totale impedantie compatibel is met de specificaties van de versterker.

Filterschakelaar (Passief / Bi-amp modus)
Passieve modus
In passieve modus wordt één versterker gebruikt om alle drivers in de luidspreker aan te sturen.
Het volledige frequentiebereik wordt naar de luidspreker gestuurd en het interne filter verdeelt de juiste frequenties over de HF- en LF-drivers.

Bi-amp modus
In bi-amp modus worden afzonderlijke versterkers gebruikt voor hoge en lage frequenties.
Een externe crossover splitst het signaal in HF- en LF-banden. Elke versterker stuurt vervolgens zijn eigen driver aan voor optimale prestaties en controle.

Ingang
Ontvangt het signaal van een externe versterker.
Passieve modus: +1 / –1 aangesloten; +2 / –2 niet gebruikt
Bi-amp modus: +1 / –1 = LF, +2 / –2 = HF

Uitgang
Parallelle uitgang voor het aansluiten van een extra luidspreker.
Passieve modus: +1 / –1 aangesloten; +2 / –2 niet gebruikt
Bi-amp modus: +1 / –1 = LF, +2 / –2 = HF

Statiefmontage
De luidspreker is voorzien van geïntegreerde statiefmontagepunten voor veilige installatie.
0° montage: standaard rechtop positionering
5° kanteling: schuine positionering voor betere geluidsprojectie

Zorg ervoor dat de luidspreker stevig is gemonteerd op een stabiel en geschikt statief. Controleer altijd of het statief op een vlak en stabiel oppervlak staat voordat u het gebruikt.

Statiefveiligheid
Gebruik altijd een statief dat geschikt is voor het gewicht van de luidspreker.
Zorg ervoor dat alle bevestigingspunten volledig zijn vastgezet vóór gebruik.

Plaats de luidspreker niet op instabiele of ongelijke oppervlakken.
Vermijd overmatige beweging of impact na montage om kantelen of schade te voorkomen.

TEILE UND BEDIENUNG

VONYX

Teile

1. Lautsprechergehäuse – Außengehäuse, das alle Lautsprecherkomponenten aufnimmt und schützt.
2. Anschlussfeld hinten – Ein-/Ausgangsbereich.
3. Frontgitter – Schützt die Lautsprecher.
4. Hochtöner – Hochfrequenztreiber.
5. Tieftöner – Niederfrequenztreiber.
6. Füße – Vibrationsdämpfende Standfüße.
7. Stativaufnahme (0°) – Standard-Stativposition.
8. Stativaufnahme (5° Neigung) – Geneigte Stativposition.
9. Audioeingang – Verriegelbarer Lautsprecheranschluss.
10. Modusschalter – Umschaltung zwischen passivem und Bi-Amp-Betrieb.
11. Audioausgang – Verriegelbarer Lautsprecheranschluss.

Sicherheit und Handhabung
Packen Sie das Gerät nach Erhalt sorgfältig aus. Überprüfen Sie den Inhalt, um sicherzustellen, dass alle Teile vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind. Wenn Teile beschädigt sind oder die Verpackung Anzeichen unsachgemäßer Behandlung aufweist, informieren Sie sofort den Spediteur und bewahren Sie sämtliches Verpackungsmaterial zur Überprüfung auf. Bewahren Sie die Originalverpackung auf. Falls das Gerät zurückgesendet werden muss, ist es in der Originalverpackung mit ausreichendem Schutz zu versenden. Wurde das Gerät starken Temperaturschwankungen ausgesetzt (z. B. während des Transports), schalten Sie es nicht sofort ein. Lassen Sie das Gerät zunächst auf Raumtemperatur kommen, um Schäden durch Kondensation zu vermeiden.

Anschluss
Schließen Sie den Lautsprecher mit einem geeigneten, verriegelbaren Lautsprecherkabel an einen passenden externen Verstärker an.
Achten Sie beim Anschließen auf die korrekte Polarität (+ / –).
Zum Verbinden mehrerer Lautsprecher verwenden Sie den Ausgang, um einen weiteren Lautsprecher parallel anzuschließen. Stellen Sie sicher, dass die Gesamtimpedanz mit den Spezifikationen des Verstärkers übereinstimmt.

Filterschalter (Passiv / Bi-Amp-Betrieb)
Passiver Betrieb
Im passiven Betrieb versorgt ein einzelner Verstärker alle Treiber im Lautsprecher.
Das Vollbereichssignal wird an den Lautsprecher gesendet, und die interne Frequenzweiche verteilt die entsprechenden Frequenzen auf die HF- und LF-Treiber.

Bi-Amp-Betrieb
Im Bi-Amp-Betrieb werden separate Verstärker für hohe und niedrige Frequenzen verwendet.
Eine externe Frequenzweiche teilt das Signal in HF- und LF-Bereiche auf. Jeder Verstärker versorgt anschließend seinen jeweiligen Treiber für optimale Leistung und Kontrolle.

Eingang
Empfängt das Signal von einem externen Verstärker.
Passiver Betrieb: +1 / –1 verbunden; +2 / –2 nicht verwendet
Bi-Amp-Betrieb: +1 / –1 = LF, +2 / –2 = HF

Ausgang
Parallelausgang zum Anschluss eines weiteren Lautsprechers.
Passiver Betrieb: +1 / –1 verbunden; +2 / –2 nicht verwendet
Bi-Amp-Betrieb: +1 / –1 = LF, +2 / –2 = HF

Stativmontage
Der Lautsprecher verfügt über integrierte Stativaufnahmen für eine sichere Installation.
0°-Montage: Standard, aufrechte Position
5°-Neigung: Geneigte Position für verbesserte Schallverteilung

Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher sicher auf einem stabilen und geeigneten Stativ montiert ist. Überprüfen Sie vor der Verwendung stets, dass das Stativ auf einer ebenen und stabilen Fläche steht.

Stativsicherheit
Verwenden Sie ausschließlich ein Stativ, das für das Gewicht des Lautsprechers ausgelegt ist.
Stellen Sie sicher, dass alle Befestigungspunkte vor dem Betrieb vollständig gesichert sind.

Platzieren Sie den Lautsprecher nicht auf instabilen oder unebenen Flächen.
Vermeiden Sie übermäßige Bewegung oder Stöße nach der Montage, um ein Umkippen oder Schäden zu verhindern.

partes y funcionamiento

Partes

1. Carcasa del altavoz – Envolvente exterior que contiene y protege todos los componentes del altavoz.
2. Panel de conexiones trasero – Sección de entrada/salida.
3. Rejilla frontal – Protege los altavoces.
4. Tweeter – Transductor de alta frecuencia.
5. Woofer – Transductor de baja frecuencia.
6. Pies – Soportes con aislamiento de vibraciones.
7. Punto de montaje para soporte (0°) – Posición estándar.
8. Punto de montaje para soporte (5° inclinación) – Posición inclinada.
9. Entrada de audio – Conector de altavoz con bloqueo.
10. Interruptor de modo – Cambia entre modo pasivo y bi-amplificado.
11. Salida de audio – Conector de altavoz con bloqueo.

Seguridad y manipulación
Desembale cuidadosamente el equipo al recibirlo. Verifique el contenido para asegurarse de que todos los componentes están presentes y en buen estado. Si alguna pieza presenta daños o el embalaje muestra signos de manipulación indebida, notifique inmediatamente al transportista y conserve todos los materiales de embalaje para su inspección. Guarde el embalaje original. Si el equipo debe devolverse, debe enviarse en la caja original con la protección interna adecuada. Si el dispositivo ha estado expuesto a cambios bruscos de temperatura (por ejemplo, durante el transporte), no lo encienda inmediatamente. Deje que alcance la temperatura ambiente antes de su uso para evitar daños por condensación.

Conexión
Conecte el altavoz a un amplificador externo adecuado utilizando un cable de altavoz con conector de bloqueo compatible. Asegúrese de respetar la polaridad correcta (+ / –) al realizar la conexión.
Para conectar varios altavoces, utilice la salida para enlazar una unidad adicional en paralelo. Asegúrese de que la impedancia total sea compatible con las especificaciones del amplificador.

Interruptor de filtro (modo pasivo / bi-amplificado)
Modo pasivo
En modo pasivo, un único amplificador alimenta todos los transductores del altavoz.
La señal de rango completo se envía al altavoz y el filtro interno distribuye las frecuencias adecuadas a los transductores de alta y baja frecuencia.

Modo bi-amplificado
En modo bi-amplificado, se utilizan amplificadores separados para altas y bajas frecuencias.
Un crossover externo divide la señal en bandas HF y LF. Cada amplificador alimenta su transductor correspondiente, permitiendo un rendimiento y control optimizados.

Entrada
Recibe la señal de un amplificador externo.
Modo pasivo: +1 / –1 conectados; +2 / –2 no utilizados
Modo bi-amplificado: +1 / –1 = LF, +2 / –2 = HF

Salida
Salida en paralelo para conectar un altavoz adicional.
Modo pasivo: +1 / –1 conectados; +2 / –2 no utilizados
Modo bi-amplificado: +1 / –1 = LF, +2 / –2 = HF

Montaje en soporte
El altavoz está equipado con puntos de montaje integrados para una instalación segura en soporte.
Montaje 0°: posición estándar vertical
Montaje con inclinación de 5°: posición inclinada para mejorar la proyección del sonido

Asegúrese de que el altavoz esté firmemente montado sobre un soporte estable y adecuado. Verifique siempre que el soporte esté colocado sobre una superficie plana y estable antes de su uso.

Seguridad del soporte
Utilice siempre un soporte adecuado para el peso del altavoz.
Asegúrese de que todos los puntos de fijación estén completamente asegurados antes del uso.

No coloque el altavoz en posiciones inestables o sobre superficies irregulares.
Evite movimientos excesivos o impactos después del montaje para prevenir caídas o daños.

PIÈCES ET FONCTIONNEMENT

VONYX

Pièces

1. Boîtier du haut-parleur – Caisse de l'enceinte : contient et protège les composants.
2. Panneau de connexion arrière – Section entrée/sortie.
3. Grille frontale – Protège les haut-parleurs.
4. Tweeter – Haut-parleur haute fréquence.
5. Woofer – Haut-parleur basse fréquence.
6. Pieds – Supports isolants contre les vibrations.
7. Point de montage sur pied (0°) – Position standard.
8. Point de montage sur pied (inclinaison 5°) – Position inclinée.
9. Entrée audio – Connecteur de haut-parleur verrouillable.
10. Commutateur de mode – Bascule entre mode passif et bi-amplifié.
11. Sortie audio – Connecteur de haut-parleur verrouillable.

Sécurité et manipulation
Déballez soigneusement l'appareil à la réception. Vérifiez le contenu afin de vous assurer que tous les composants sont présents et en bon état. Si des éléments sont endommagés ou si l'emballage présente des signes de mauvaise manipulation, informez immédiatement le transporteur et conservez tous les matériaux d'emballage pour inspection. Conservez l'emballage d'origine. Si l'appareil doit être retourné, il doit être expédié dans son emballage d'origine avec une protection interne appropriée. Si l'appareil a été exposé à des variations importantes de température (par exemple pendant le transport), ne le mettez pas immédiatement sous tension. Laissez-le atteindre la température ambiante avant utilisation afin d'éviter tout dommage dû à la condensation.

Connexion
Reliez l'enceinte à un amplificateur externe approprié à l'aide d'un câble haut-parleur compatible avec connecteur verrouillable.
Respectez la polarité correcte (+ / –) lors du branchement.
Pour relier plusieurs enceintes, utilisez la sortie pour connecter une unité supplémentaire en parallèle. Assurez-vous que l'impédance totale est compatible avec les spécifications de l'amplificateur.

Commutateur de filtre (mode passif / bi-amplifié)
Mode passif
En mode passif, un seul amplificateur alimente tous les haut-parleurs de l'enceinte.
Le signal Full-range est envoyé au haut-parleur, le filtre interne distribue les fréquences correspondantes aux haut-parleurs d'aigus et de graves.

Mode bi-amplifié
En mode bi-amplifié, des amplificateurs séparés sont utilisés pour les hautes et basses fréquences.
Un filtre externe (crossover) divise le signal en bandes HF et LF. Chaque amplificateur alimente ensuite son haut-parleur dédié, permettant des performances et un contrôle optimisés.

Entrée
Reçoit le signal provenant d'un amplificateur externe.
Mode passif : +1 / –1 connectés ; +2 / –2 non utilisés
Mode bi-amplifié : +1 / –1 = LF, +2 / –2 = HF

Sortie
Sortie parallèle pour connecter une enceinte supplémentaire.
Mode passif : +1 / –1 connectés ; +2 / –2 non utilisés
Mode bi-amplifié : +1 / –1 = LF, +2 / –2 = HF

Montage sur pied
L'enceinte est dotée de de points de montage intégrés pour une installation sécurisée sur pied.
Montage 0° : position verticale standard
Montage incliné à 5° : position inclinée pour une meilleure projection sonore

Assurez-vous que l'enceinte est montée installée de manière sûre sur le pied et que ce dernier est bien adapté et stable.
Vérifiez toujours que le pied est placé sur une surface plane et stable avant utilisation.

Sécurité du pied
Utilisez uniquement un pied adapté au poids du l'enceinte.
Assurez-vous que tous les points de fixation sont correctement sécurisés avant utilisation.

N'installez pas le l'enceintedans des positions instables ou sur des surfaces irrégulières.
Évitez les mouvements excessifs ou les chocs après installation afin de prévenir tout basculement ou dommage.

CZĘŚCI I OBSŁUGA

VONYX

Części

1. Obudowa głośnika – Zewnętrzna obudowa, która mieści i chroni wszystkie komponenty głośnika.
2. Panel tylny – Sekcja wejść/wyjść.
3. Maskownica przednia – Chroni głośniki.
4. Tweeter – Głośnik wysokotonowy.
5. Woofer – Głośnik niskotonowy.
6. Nóżki – Elementy izolujące drgania.
7. Punkt montażowy statywu (0°) – Standardowa pozycja montażu.
8. Punkt montażowy statywu (5° nachylenie) – Pozycja pochylona.
9. Wejście audio – Złącze głośnikowe z blokadą.
10. Przełącznik trybu – Przełącza między trybem pasywnym a bi-amp.
11. Wyjście audio – Złącze głośnikowe z blokadą.

Bezpieczeństwo i obsługa
Ostrożnie rozpakuj urządzenie po otrzymaniu. Sprawdź zawartość, aby upewnić się, że wszystkie elementy są obecne i w dobrym stanie. Jeśli jakiekolwiek części są uszkodzone lub opakowanie nosi ślady niewłaściwego transportu, natychmiast poinformuj przewoźnika i zachowaj wszystkie materiały opakowaniowe do kontroli. Zachowaj oryginalne opakowanie. W przypadku konieczności zwrotu urządzenie musi zostać zapakowane w oryginalne opakowanie z odpowiednią ochroną wewnętrzną. Jeśli urządzenie było narażone na znaczne zmiany temperatury (np. podczas transportu), nie włączaj go natychmiast. Pozostaw je do osiągnięcia temperatury pokojowej, aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym kondensacją.

Podłączenie
Podłącz głośnik do odpowiedniego zewnętrznego wzmacniacza mocy za pomocą kompatybilnego kabla głośnikowego z blokadą.
Zachowaj prawidłową polaryzację (+ / –) podczas podłączania.
Aby połączyć kilka głośników, użyj wyjścia do podłączenia dodatkowej jednostki równolegle. Upewnij się, że całkowita impedancja jest zgodna ze specyfikacją wzmacniacza.

Przełącznik filtra (tryb pasywny / bi-amp)
Tryb pasywny
W trybie pasywnym jeden wzmacniacz zasila wszystkie przetworniki w głośniku.
Sygnał pełnopasmowy jest przekazywany do głośnika, a wewnętrzna zwrotnica rozdziela odpowiednie częstotliwości na przetworniki HF i LF.

Tryb bi-amp
W trybie bi-amp stosuje się oddzielne wzmacniacze dla wysokich i niskich częstotliwości.
Zewnętrzna zwrotnica dzieli sygnał na pasma HF i LF. Każdy wzmacniacz zasila odpowiedni przetwornik, co zapewnia optymalną wydajność i kontrolę.

Wejście
Odbiera sygnał z zewnętrznego wzmacniacza.
Tryb pasywny: +1 / –1 podłączone; +2 / –2 nieużywane
Tryb bi-amp: +1 / –1 = LF, +2 / –2 = HF

Wyjście
Wyjście równoległe do podłączenia dodatkowego głośnika.
Tryb pasywny: +1 / –1 podłączone; +2 / –2 nieużywane
Tryb bi-amp: +1 / –1 = LF, +2 / –2 = HF

Montaż na statywie
Głośnik wyposażony jest w zintegrowane punkty montażowe do bezpiecznej instalacji na statywie.
Montaż 0°: standardowa pozycja pionowa
Montaż z nachyleniem 5°: pozycja pochylona dla lepszej projekcji dźwięku

Upewnij się, że głośnik jest stabilnie zamocowany na odpowiednim statywie. Zawsze sprawdzaj, czy statyw stoi na płaskiej i stabilnej powierzchni przed użyciem.

Bezpieczeństwo statywu
Używaj wyłącznie statywów przeznaczonych do ciężaru głośnika.
Upewnij się, że wszystkie punkty mocowania są prawidłowo zabezpieczone przed użyciem.

Nie ustawiaj głośnika w niestabilnych miejscach ani na nierównych powierzchniach.
Unikaj nadmiernych ruchów lub uderzeń po zamontowaniu, aby zapobiec przewróceniu lub uszkodzeniu.

ČÁSTI A OBSLUHA

Části

1. Skříň reproduktoru – Vnější kryt, který obsahuje a chrání všechny komponenty reproduktoru.
2. Zadní připojovací panel – Sekce vstupů/výstupů.
3. Přední mřížka – Chrání reproduktory.
4. Výškový reproduktor – Vysokofrekvenční měnič.
5. Basový reproduktor – Nízkofrekvenční měnič.
6. Nožky – Prvky pro tlumení vibrací.
7. Montážní bod pro stojan (0°) – Standardní poloha.
8. Montážní bod pro stojan (5° náklon) – Nakloněná poloha.
9. Audio vstup – Uzamykatelný reproduktorový konektor.
10. Přepínač režimu – Přepíná mezi pasivním a bi-amp režimem.
11. Audio výstup – Uzamykatelný reproduktorový konektor.

Bezpečnost a manipulace
Při převzetí zařízení jej pečlivě vybalte. Zkontrolujte obsah a ujistěte se, že jsou všechny součásti přítomny a v dobrém stavu. Pokud jsou některé části poškozené nebo obal vykazuje známky nesprávné manipulace, okamžitě informujte dopravce a uchovejte veškerý obalový materiál pro kontrolu. Uchovejte originální obal. V případě vrácení musí být zařízení zabaleno v originálním obalu s odpovídající vnitřní ochranou. Pokud bylo zařízení vystaveno výrazným změnám teploty (např. během přepravy), nezapínejte jej ihned. Nechte jej dosáhnout pokojové teploty, aby nedošlo k poškození kondenzací.

Připojení
Připojte reproduktor k vhodnému externímu výkonovému zesilovači pomocí kompatibilního uzamykatelného reproduktorového kabelu.
Při připojení dbejte na správnou polaritu (+ / –).
Pro propojení více reproduktorů použijte výstup k paralelnímu připojení další jednotky. Ujistěte se, že celková impedance odpovídá specifikacím zesilovače.

Přepínač filtru (pasivní / bi-amp režim)
Pasivní režim
V pasivním režimu jeden zesilovač napájí všechny měniče v reproduktoru.
Plnorozsahový signál je přiveden do reproduktoru a interní výhybka rozděluje odpovídající frekvence mezi HF a LF měniče.

Bi-amp režim
V bi-amp režimu se používají samostatné zesilovače pro vysoké a nízké frekvence.
Externí výhybka rozděluje signál na HF a LF pásma. Každý zesilovač pak napájí svůj příslušný měnič, což zajišťuje optimální výkon a kontrolu.

Vstup
Přijímá signál z externího zesilovače.
Pasivní režim: +1 / –1 připojeno; +2 / –2 nepoužito
Bi-amp režim: +1 / –1 = LF, +2 / –2 = HF

Výstup
Paralelní výstup pro připojení dalšího reproduktoru.
Pasivní režim: +1 / –1 připojeno; +2 / –2 nepoužito
Bi-amp režim: +1 / –1 = LF, +2 / –2 = HF

Montáž na stojan
Reproduktor je vybaven integrovanými montážními body pro bezpečnou instalaci na stojan.
Montáž 0°: standardní svislá poloha
Montáž s náklonem 5°: nakloněná poloha pro lepší projekci zvuku

Ujistěte se, že je reproduktor pevně namontován na stabilním a vhodném stojanu. Před použitím vždy zkontrolujte, že stojan stojí na rovné a stabilní ploše.

Bezpečnost stojanu
Používejte pouze stojan určený pro hmotnost reproduktoru.
Ujistěte se, že všechny upevňovací body jsou před použitím řádně zajištěny.

Neumisťujte reproduktor na nestabilní nebo nerovné povrchy.
Po instalaci se vyvarujte nadměrného pohybu nebo nárazů, aby nedošlo k převrácení nebo poškození.

INTENDED USE

VONYX

Intended Use

The VD7 is a passive loudspeaker for professional and private sound reinforcement. It must be used with a suitable external power amplifier matched to its specifications. The speaker is intended for indoor use only and must be installed and operated in accordance with local regulations, including sound level and hearing safety requirements. Use only in dry or moderately humid environments. Protect the unit from moisture, water ingress, and extreme conditions. Connect only to appropriate low-impedance amplifier outputs using suitable locking speaker cables. Do not connect to mains voltage or to line-level or instrument-level outputs. When mounting, use stands or hardware rated for the speaker's weight. Secure the unit using the 0° or 5° mount points and ensure stable placement. Suitable for fixed or temporary installation in venues such as stages, studios, and event spaces. Improper use may result in damage, injury, and void the warranty. All installation and operation must comply with applicable local safety regulations.

Beoogd gebruik

De VD7 is een passieve luidspreker voor professionele en particuliere geluidsversterking. Het product moet worden gebruikt met een geschikte externe eindversterker die overeenkomt met de specificaties van de luidspreker. De luidspreker is bedoeld voor gebruik binnenshuis en moet worden geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de lokale regelgeving, inclusief voorschriften met betrekking tot geluidsniveaus en gehoorbescherming. Gebruik het apparaat alleen in droge of matig vochtige omgevingen. Bescherm het apparaat tegen vocht, water en extreme omstandigheden. Sluit de luidspreker uitsluitend aan op geschikte laagohmige versterkeruitgangen met behulp van geschikte vergrendelbare luidsprekerkabels. Sluit het apparaat niet aan op netspanning of op lijnniveau- of instrumentuitgangen. Gebruik bij montage uitsluitend standaards of bevestigingsmaterialen die geschikt zijn voor het gewicht van de luidspreker. Bevestig de luidspreker met de 0° of 5° montagepunten en zorg voor een stabiele plaatsing. Geschikt voor vaste of tijdelijke installatie in omgevingen zoals podia, studio's en evenementenlocaties. Onjuist gebruik kan leiden tot schade, letsel en het vervallen van de garantie. Alle installatie en gebruik moeten voldoen aan de geldende lokale veiligheidsvoorschriften.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der VD7 ist ein passiver Lautsprecher für professionelle und private Beschallungsanwendungen. Er muss mit einem geeigneten externen Leistungsverstärker betrieben werden, der den technischen Spezifikationen entspricht. Der Lautsprecher ist ausschließlich für den Innenbereich bestimmt und muss gemäß den geltenden lokalen Vorschriften installiert und betrieben werden, einschließlich der Bestimmungen zu Schalldruckpegeln und Gehörschutz. Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen oder mäßig feuchten Umgebungen. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, direktem Wassereintritt und extremen Bedingungen. Schließen Sie den Lautsprecher ausschließlich an geeignete niederohmige Verstärkerausgänge mit passenden verriegelbaren Lautsprecherkabeln an. Schließen Sie das Gerät nicht an Netzspannung oder an Line- oder Instrumentenausgänge an. Verwenden Sie bei der Montage nur Stative oder Befestigungen, die für das Gewicht des Lautsprechers ausgelegt sind. Sichern Sie den Lautsprecher über die 0°- oder 5°-Montagepunkte und sorgen Sie für eine stabile Aufstellung. Geeignet für feste oder temporäre Installationen in Umgebungen wie Bühnen, Studios und Veranstaltungsorten. Unsachgemäße Verwendung kann zu Schäden, Verletzungen und zum Erlöschen der Garantie führen. Alle Installationen und der Betrieb müssen den geltenden lokalen Sicherheitsvorschriften entsprechen.

Uso previsto

El VD7 es un altavoz pasivo para aplicaciones de refuerzo de sonido profesionales y privadas. Debe utilizarse con un amplificador de potencia externo adecuado que coincida con sus especificaciones. El altavoz está destinado exclusivamente para uso en interiores y debe instalarse y utilizarse de acuerdo con la normativa local aplicable, incluidas las regulaciones sobre niveles de sonido y protección auditiva. Utilícelo únicamente en entornos secos o con humedad moderada. Proteja el dispositivo contra la humedad, la entrada de agua y condiciones extremas. Conecte el altavoz únicamente a salidas de amplificador de baja impedancia adecuadas utilizando cables de altavoz con conector de bloqueo. No conecte el dispositivo directamente a la red eléctrica ni a salidas de nivel de línea o instrumento. Al montarlo, utilice soportes o herrajes adecuados para el peso del altavoz. Asegure el altavoz mediante los puntos de montaje de 0° o 5° y garantice una colocación estable. Adecuado para instalación fija o temporal en entornos como escenarios, estudios y espacios para eventos. El uso inadecuado puede provocar daños, lesiones y la anulación de la garantía. Todas las instalaciones y el funcionamiento deben cumplir con las normativas de seguridad locales aplicables.

Utilisation prévue

La VD7 est une enceinte passive destinée aux applications de sonorisation professionnelles et privées. Elle doit être utilisée avec un amplificateur de puissance externe adapté correspondant à ses spécifications. L'enceinte est destinée uniquement à une utilisation en intérieur et doit être installée et utilisée conformément aux réglementations locales en vigueur, y compris celles relatives aux niveaux sonores et à la protection auditive. Utilisez uniquement dans des environnements secs ou modérément humides. Protégez l'appareil contre l'humidité, l'infiltration d'eau et les conditions extrêmes. Connectez uniquement à des sorties d'amplificateur à basse impédance appropriées à l'aide de câbles haut-parleur verrouillables. Ne connectez pas directement au secteur ni à des sorties de niveau ligne ou instrument. Lors du montage, utilisez uniquement des supports ou fixations adaptés au poids de l'enceinte. Fixez l'enceinte à l'aide des points de montage 0° ou 5° et assurez une installation stable. Convient pour une installation fixe ou temporaire dans des environnements tels que des scènes, des studios et des lieux d'événements. Une utilisation incorrecte peut entraîner des dommages, des blessures et l'annulation de la garantie. Toutes les installations et l'utilisation doivent être conformes aux réglementations locales de sécurité applicables.

Przeznaczenie

VD7 jest pasywnym głośnikiem przeznaczonym do profesjonalnych i prywatnych zastosowań nagłośnieniowych. Musi być używany z odpowiednim zewnętrznym wzmacniaczem mocy zgodnym z jego specyfikacją. Głośnik jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń i musi być instalowany oraz użytkowany zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami, w tym dotyczącymi poziomu hałasu i ochrony słuchu. Używać wyłącznie w suchych lub umiarkowanie wilgotnych warunkach. Chronić urządzenie przed wilgocią, wodą i ekstremalnymi warunkami. Podłączać wyłącznie do odpowiednich niskoomowych wyjść wzmacniacza przy użyciu właściwych kabli głośnikowych z blokadą. Nie podłączać bezpośrednio do sieci elektrycznej ani do wyjść liniowych lub instrumentalnych. Podczas montażu używać wyłącznie statywów lub elementów mocujących przystosowanych do ciężaru głośnika. Zamocować głośnik przy użyciu punktów montażowych 0° lub 5° i zapewnić stabilne ustawienie. Nadaje się do instalacji stałych lub tymczasowych w miejscach takich jak sceny, studia i przestrzenie eventowe. Niewłaściwe użytkowanie może spowodować uszkodzenia, obrażenia oraz utratę gwarancji. Wszystkie instalacje i użytkowanie muszą być zgodne z obowiązującymi lokalnymi przepisami bezpieczeństwa.

Určené použití

VD7 je pasivní reproduktor určený pro profesionální i soukromé ozvučovací aplikace. Musí být používán s vhodným externím výkonovým zesilovačem odpovídajícím jeho specifikacím. Reproduktor je určen výhradně pro použití v interiéru a musí být instalován a provozován v souladu s platnými místními předpisy, včetně požadavků na hladinu hluku a ochranu sluchu. Používejte pouze v suchém nebo mírně vlhkém prostředí. Chraňte zařízení před vlhkostí, vniknutím vody a extrémními podmínkami. Připojujte pouze k vhodným nízkoimpedančním výstupům zesilovače pomocí odpovídajících uzamykatelných reproduktorových kabelů. Nepřipojujte přímo k síťovému napětí ani k linkovým nebo nástrojovým výstupům. Při montáži používejte pouze stojany nebo upevňovací prvky určené pro hmotnost reproduktoru. Zajistěte reproduktor pomocí montážních bodů 0° nebo 5° a zajistěte stabilní umístění. Vhodné pro pevnou i dočasnou instalaci v prostředích jako jsou pódia, studia a eventové prostory. Nesprávné použití může vést k poškození, zranění a ztrátě záruky. Veškerá instalace a provoz musí být v souladu s platnými místními bezpečnostními předpisy.

NOTES

NOTES

SAFETY & WARNINGS

VONYX

Safety
Read and understand all instructions before use. Keep this document for future reference. Use the product only as described; incorrect use may cause damage or injury.

Installation & Operation
Connect the speaker to a suitable external power amplifier using appropriate speaker cables before powering on the system. Ensure that all connected equipment is switched off before making any connections. Place the speaker on a stable, level surface or mount it securely using appropriate stands or mounting hardware. Keep the unit away from heat sources, excessive moisture, direct sunlight, and liquids. Operation and installation must comply with applicable local regulations.

Audio Safety
To prevent hearing damage, avoid prolonged exposure to high sound pressure levels. Always increase the amplifier volume gradually and use appropriate hearing protection where necessary.

Transport & Handling
Handle the speaker with care during transport and installation. Use appropriate lifting techniques and assistance when required, as the unit may be heavy. Avoid dropping or subjecting the speaker to strong impacts. Store and transport the speaker in its original packaging whenever possible to prevent damage.

Rigging & Mounting Safety
Only use mounting hardware, stands, or suspension systems that are rated for the weight of the speaker. Ensure all mounting points and connections are secure before use.
Do not install the speaker in unstable positions or where it may fall. When used on a stand, ensure the stand is placed on a flat, stable surface and that the speaker is properly secured using the 0° or 5° mount point. Installation must be carried out by qualified personnel where required and in accordance with local safety regulations.

Cleaning & Maintenance
Do not open the housing. Service work must be carried out only by qualified technicians. Clean external parts with a soft, slightly damp cloth only.

Disposal Instructions
Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste (WEEE Directive). Recycle the complete product at an authorized collection point.
The manual must be provided if the product is transferred to a third party.

Veiligheid
Lees en begrijp alle instructies vóór gebruik. Bewaar dit document voor toekomstige referentie. Gebruik het product alleen zoals beschreven; onjuist gebruik kan schade of letsel veroorzaken.

Installatie & Bediening
Sluit de luidspreker aan op een geschikte externe eindversterker met behulp van passende luidsprekerkabels voordat het systeem wordt ingeschakeld. Zorg ervoor dat alle aangesloten apparatuur is uitgeschakeld voordat u verbindingen maakt. Plaats de luidspreker op een stabiel, vlak oppervlak of monteer deze stevig met geschikte standaards of montagemateriaal. Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen, overmatige vochtigheid, direct zonlicht en vloeistoffen. Installatie en gebruik moeten voldoen aan de geldende lokale voorschriften.

Geluidsveiligheid
Om gehoorschade te voorkomen, vermijd langdurige blootstelling aan hoge geluidsdrukniveaus. Verhoog het volume van de versterker altijd geleidelijk en gebruik indien nodig geschikte gehoorbescherming.

Transport & Hantering
Behandel de luidspreker zorgvuldig tijdens transport en installatie. Gebruik geschikte liftechnieken en indien nodig hulp, aangezien het apparaat zwaar kan zijn. Voorkom vallen of blootstelling aan sterke schokken. Bewaar en vervoer de luidspreker indien mogelijk in de originele verpakking om schade te voorkomen.

Rigging & Montageveiligheid
Gebruik uitsluitend montagemateriaal, standaards of ophangsystemen die geschikt zijn voor het gewicht van de luidspreker. Zorg ervoor dat alle bevestigingspunten en verbindingen vóór gebruik stevig vastzitten. Installeer de luidspreker niet op instabiele plaatsen of waar deze kan vallen. Bij gebruik op een standaard moet deze op een vlakke, stabiele ondergrond staan en moet de luidspreker correct worden bevestigd met het 0°- of 5°-montagepunt. Installatie moet, indien vereist, worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel en in overeenstemming met de geldende lokale veiligheidsvoorschriften.

Reiniging & Onderhoud
Open de behuizing niet. Servicewerkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerde technici. Reinig de buitenzijde alleen met een zachte, licht vochtige doek.

Instructies voor verwijdering
Elektrische en elektronische apparatuur mag niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid (WEEE-richtlijn). Recycle het complete product bij een erkend inzamelpunt.
De handleiding moet worden verstrekt wanneer het product aan een derde partij wordt overgedragen.

Sicherheit
Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen vor der Verwendung. Bewahren Sie dieses Dokument für zukünftige Referenz auf. Verwenden Sie das Produkt nur wie beschrieben; unsachgemäße Verwendung kann zu Schäden oder Verletzungen führen.

Installation & Betrieb
Schließen Sie den Lautsprecher vor dem Einschalten des Systems mit geeigneten Lautsprecherkabeln an einen passenden externen Leistungsverstärker an. Stellen Sie sicher, dass alle angeschlossenen Geräte ausgeschaltet sind, bevor Sie Verbindungen herstellen. Platzieren Sie den Lautsprecher auf einer stabilen, ebenen Fläche oder montieren Sie ihn sicher mit geeigneten Stativen oder Befestigungsmaterialien. Halten Sie das Gerät von Wärmequellen, übermäßiger Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und Flüssigkeiten fern. Installation und Betrieb müssen den geltenden lokalen Vorschriften entsprechen.

Audiosicherheit
Um Hörschäden zu vermeiden, vermeiden Sie längere Exposition gegenüber hohen Schalldruckpegeln. Erhöhen Sie die Lautstärke des Verstärkers stets schrittweise und verwenden Sie bei Bedarf geeigneten Gehörschutz.

Transport & Handhabung
Behandeln Sie den Lautsprecher beim Transport und bei der Installation sorgfältig. Verwenden Sie geeignete Hebetechniken und ggf. Hilfe, da das Gerät schwer sein kann. Vermeiden Sie Stürze oder starke Stöße. Lagern und transportieren Sie den Lautsprecher möglichst in der Originalverpackung, um Schäden zu vermeiden.

Rigging & Montagesicherheit
Verwenden Sie nur Montagezubehör, Stative oder Aufhängesysteme, die für das Gewicht des Lautsprechers ausgelegt sind. Stellen Sie sicher, dass alle Befestigungspunkte und Verbindungen vor der Verwendung sicher sind. Installieren Sie den Lautsprecher nicht an instabilen Orten oder dort, wo er fallen könnte. Bei Verwendung auf einem Stativ muss dieses auf einer ebenen, stabilen Fläche stehen und der Lautsprecher muss mit dem 0°- oder 5°-Montagepunkt sicher befestigt sein. Die Installation muss, sofern erforderlich, von qualifiziertem Personal und gemäß den geltenden lokalen Sicherheitsvorschriften durchgeführt werden.

Reinigung & Wartung
Öffnen Sie das Gehäuse nicht. Servicearbeiten dürfen nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden. Reinigen Sie die Außenteile ausschließlich mit einem weichen, leicht feuchten Tuch.

Entsorgungshinweise
Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden (WEEE-Richtlinie). Recyceln Sie das vollständige Produkt an einer autorisierten Sammelstelle.
Das Handbuch muss beigefügt werden, wenn das Produkt an Dritte weitergegeben wird.

Seguridad
Lea y comprenda todas las instrucciones antes de usar el producto. Conserve este documento para futuras consultas. Utilice el producto únicamente como se describe; un uso incorrecto puede causar daños o lesiones.

Instalación y funcionamiento
Conecte el altavoz a un amplificador de potencia externo adecuado utilizando cables de altavoz apropiados antes de encender el sistema. Asegúrese de que todos los equipos conectados estén apagados antes de realizar cualquier conexión. Coloque el altavoz sobre una superficie estable y nivelada o móntelo de forma segura utilizando soportes o herrajes adecuados. Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor, humedad excesiva, luz solar directa y líquidos. La instalación y el funcionamiento deben cumplir con la normativa local aplicable.

Seguridad auditiva
Para evitar daños auditivos, evite la exposición prolongada a niveles altos de presión sonora. Aumente siempre el volumen del amplificador de forma gradual y utilice protección auditiva adecuada cuando sea necesario.

Transporte y manipulación
Manipule el altavoz con cuidado durante el transporte y la instalación. Utilice técnicas de elevación adecuadas y ayuda cuando sea necesario, ya que la unidad puede ser pesada. Evite caídas o impactos fuertes. Guarde y transporte el altavoz en su embalaje original siempre que sea posible para evitar daños.

Seguridad de montaje y rigging
Utilice únicamente hardware de montaje, soportes o sistemas de suspensión adecuados para el peso del altavoz. Asegúrese de que todos los puntos de fijación y conexiones estén seguros antes de su uso. No instale el altavoz en posiciones inestables o donde pueda caerse. Cuando se utilice sobre un soporte, asegúrese de que este colocado sobre una superficie plana y estable y que el altavoz este correctamente fijado mediante el punto de montaje de 0° o 5°. La instalación debe ser realizada por personal cualificado cuando sea necesario y de acuerdo con la normativa local de seguridad.

Limpieza y mantenimiento
No abra la carcasa. Las tareas de servicio deben ser realizadas únicamente por técnicos cualificados. Limpie las partes externas solo con un paño suave y ligeramente humedo.

Instrucciones de eliminación
Los equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse con los residuos domésticos (Directiva WEEE). Recicle el producto completo en un punto de recogida autorizado.
El manual debe proporcionarse si el producto se transfiere a un tercero.

Sécurité
Lisez et comprenez toutes les instructions avant utilisation. Conservez ce document pour référence future. Utilisez le produit uniquement comme indiqué ; une utilisation incorrecte peut provoquer des dommages ou des blessures.

Installation & Fonctionnement
Connectez le haut-parleur à un amplificateur de puissance externe approprié à l'aide de câbles haut-parleur adaptés avant de mettre le système sous tension. Assurez-vous que tous les équipements connectés sont éteints avant d'effectuer des connexions. Placez le haut-parleur sur une surface stable et plane ou fixez-le solidement à l'aide de supports ou de matériel de montage appropriés. Tenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur, de l'humidité excessive, de la lumière directe du soleil et des liquides. L'installation et l'utilisation doivent être conformes aux réglementations locales applicables.

Sécurité audio
Afin d'éviter tout dommage auditif, évitez une exposition prolongée à des niveaux de pression sonore élevés. Augmentez toujours le volume de l'amplificateur progressivement et utilisez une protection auditive appropriée si nécessaire.

Transport et manipulation
Manipulez le haut-parleur avec précaution lors du transport et de l'installation. Utilisez des techniques de levage appropriées et, si nécessaire, une assistance, car l'appareil peut être lourd. Évitez les chutes ou les chocs importants. Stockez et transportez le haut-parleur dans son emballage d'origine autant que possible afin d'éviter tout dommage.

Sécurité de montage et de suspension
Utilisez uniquement des supports, du matériel de montage ou des systèmes de suspension adaptés au poids du haut-parleur. Assurez-vous que tous les points de fixation et connexions sont sécurisés avant utilisation. N'installez pas le haut-parleur dans des positions instables ou où il pourrait tomber. Lorsqu'il est utilisé sur un support, assurez-vous que celui-ci est placé sur une surface plane et stable et que le haut-parleur est correctement fixé à l'aide du point de montage 0° ou 5°. L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié si nécessaire et conformément aux réglementations locales de sécurité.

Nettoyage & Entretien
N'ouvrez pas le boîtier. Les travaux de maintenance doivent être effectués uniquement par des techniciens qualifiés. Nettoyez les parties extérieures avec un chiffon doux et légèrement humide uniquement.

Instructions de recyclage
Les équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers (Directive DEEE). Recyclez le produit dans un point de collecte autorisé.
Le manuel doit être fourni si le produit est transféré à un tiers.

Bezpieczeństwo
Przeczytaj i zrozum wszystkie instrukcje przed użyciem. Zachowaj ten dokument na przyszłość. Używaj produktu wyłącznie zgodnie z opisem; niewłaściwe użytkowanie może spowodować uszkodzenia lub obrażenia.

Instalacja i użytkowanie
Podłącz głośnik do odpowiedniego zewnętrznego wzmacniacza mocy za pomocą właściwych kabli głośnikowych przed włączeniem systemu. Upewnij się, że wszystkie podłączone urządzenia są wyłączone przed wykonaniem jakichkolwiek połączeń. Umieść głośnik na stabilnej, równej powierzchni lub zamocuj go bezpiecznie przy użyciu odpowiednich statywów lub elementów montażowych. Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ciepła, nadmiernej wilgoci, bezpośredniego światła słonecznego i cieczy. Instalacja i użytkowanie muszą być zgodne z obowiązującymi lokalnymi przepisami.

Bezpieczeństwo dźwięku
Aby zapobiec uszkodzeniu słuchu, unikaj długotrwałego narażenia na wysoki poziom ciśnienia akustycznego. Zawsze zwiększaj głośność wzmacniacza stopniowo i w razie potrzeby stosuj odpowiednią ochronę słuchu.

Transport i obsługa
Podczas transportu i instalacji obchodź się z głośnikiem ostrożnie. Stosuj odpowiednie techniki podnoszenia oraz pomoc, jeśli to konieczne, ponieważ urządzenie może być ciężkie. Unikaj upuszczania lub silnych uderzeń. Przechowuj i transportuj głośnik w oryginalnym opakowaniu, jeśli to możliwe, aby zapobiec uszkodzeniom.

Bezpieczeństwo montażu i podwieszania
Używaj wyłącznie elementów montażowych, statywów lub systemów podwieszenia przeznaczonych do ciężaru głośnika. Upewnij się, że wszystkie punkty mocowania i połączenia są zabezpieczone przed użyciem. Nie instaluj głośnika w niestabilnych miejscach ani tam, gdzie może spaść. W przypadku użycia statywu upewnij się, że jest on ustawiony na płaskiej, stabilnej powierzchni oraz że głośnik jest prawidłowo zamocowany przy użyciu punktu montażowego 0° lub 5°. Instalacja powinna być przeprowadzona przez wykwalifikowany personel, jeśli jest to wymagane, zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami bezpieczeństwa.

Czyszczenie i konserwacja
Nie otwieraj obudowy. Prace serwisowe mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych techników. Czyść zewnętrzne części miękką, lekko wilgotną ściereczką.

Instrukcje dotyczące utylizacji
Sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi (dyrektywa WEEE). Produkt należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki.

Instrukcja musi zostać przekazana w przypadku przekazania produktu osobie trzeciej.

Bezpečnost
Před použitím si přečtěte a pochopte všechny pokyny. Tento dokument si uschovejte pro budoucí použití. Používejte výrobek pouze podle popisu; nesprávné použití může způsobit poškození nebo zranění.

Instalace a provoz
Před zapnutím systému připojte reproduktor k vhodnému externímu výkonovému zesilovači pomocí odpovídajících reproduktorových kabelů. Před provedením jakéhokoli připojení se ujistěte, že všechna připojená zařízení jsou vypnutá. Umístěte reproduktor na stabilní a rovný povrch nebo jej bezpečně upevněte pomocí vhodných stojanů nebo montážního příslušenství. Udržujte zařízení mimo dosah zdrojů tepla, nadměrné vlhkosti, přímého slunečního záření a kapalin. Instalace a provoz musí být v souladu s platnými místními předpisy.

Bezpečnost zvuku
Aby nedošlo k poškození sluchu, vyhněte se dlouhodobému vystavení vysokým hladinám akustického tlaku. Vždy zvyšujte hlasitost zesilovače postupně a v případě potřeby používejte vhodnou ochranu sluchu.

Příprava a manipulace
Při přepravě a instalaci zacházejte s reproduktorem opatrně. Používejte vhodné techniky zvedání a v případě potřeby asistenci, protože zařízení může být těžké. Vyvarujte se pádu nebo silných nárazů. Pokud je to možné, skladujte a přepravujte reproduktor v originálním obalu, aby nedošlo k poškození.

Bezpečnost zavěšení a montáže
Používejte pouze montážní prvky, stojany nebo závěsné systémy určené pro hmotnost reproduktoru. Před použitím se ujistěte, že všechny upevňovací body a spoje jsou bezpečně zajištěny. Neinstalujte reproduktor na nestabilní místa ani tam, kde by mohl spadnout. Při použití na stojanu zajistěte, aby byl umístěn na rovném a stabilním povrchu a aby byl reproduktor správně upevněn pomocí montážního bodu 0° nebo 5°. Instalace musí být v případě potřeby provedena kvalifikovaným personálem v souladu s platnými místními bezpečnostními předpisy.

Čištění a údržba
Neotevírejte kryt. Servisní práce smí provádět pouze kvalifikovaní technici. Vnější části čistěte pouze měkkým, mírně navlhčeným hadříkem.

Pokyny k likvidaci
Elektrická a elektronická zařízení nesmí být likvidována s komunálním odpadem (směrnice WEEE). Výrobek recyklujte na autorizovaném sběrném místě.
Manuál musí být poskytnut při předání výrobku třetí straně.

SAFETY & WARNINGS



EN: Read the manual before use.
NL: Lees de handleiding vóór gebruik.
DE: Bedienungsanleitung vor Gebrauch lesen.
ES: Lea el manual antes de usar.
FR: Lire le manuel avant utilisation.
PL: Przeczytaj instrukcję przed użyciem.
CZ: Přečtěte si návod před použitím.



EN: NOTE! Opening the device in any other way than described will void the warranty.
NL: LET OP! Het apparaat op een andere manier openen dan beschreven maakt de garantie ongeldig.
DE: HINWEIS! Ein anderes Öffnen des Geräts als beschrieben führt zum Verlust der Garantie.
ES: NOTA: Abrir el dispositivo de una forma distinta a la indicada anulará la garantía.
FR: REMARQUE : Toute ouverture non conforme aux instructions annulera la garantie.
PL: UWAGA! Otwarcie urządzenia w sposób inny niż opisany unieważni gwarancję.
CZ: POZNÁMKA: Otevření zařízení jiným způsobem, než je popsáno, zruší záruku.



EN: Device intended solely for indoor use.
NL: Aparaat uitsluitend voor binnenhuis gebruik bedoeld.
DE: Gerät ausschließlich für den Innenbereich bestimmt.
ES: Dispositivo destinado exclusivamente para uso en interiores.
FR: Appareil destiné exclusivement à un usage en intérieur.
PL: Dispositivo destinado exclusivamente para uso en interiores.
CZ: Dispositivo destinado exclusivamente para uso en interiores.



2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EC
2014/53/EU

EN: This product carries the CE mark and meets EU safety, health, and environmental requirements.
NL: Dit product draagt de CE-markering en voldoet aan de EU-eisen voor veiligheid, gezondheid en milieu.
DE: Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung und erfüllt die EU-Anforderungen an Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz.
ES: Este producto lleva el marcado CE y cumple los requisitos de seguridad, salud y medio ambiente de la UE.
FR: Ce produit porte le marquage CE et répond aux exigences européennes de sécurité, de santé et de protection de l'environnement.
PL: Produkt posiada oznakowanie CE i spełnia unijne wymagania dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska.
CZ: Tento výrobek nese označení CE a splňuje evropské požadavky na bezpečnost, zdraví a ochranu životního prostředí.



S.I. 2016:1101
S.I. 2016:109
S.I. 2012:3032
S.I. 2017:1206

EN: This product complies with UKCA safety, health, and environmental regulations applicable in the United Kingdom.
NL: Dit product voldoet aan de UKCA-voorschriften voor veiligheid, gezondheid en milieu die gelden in het Verenigd Koninkrijk.
DE: Dieses Produkt erfüllt die UKCA-Bestimmungen für Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz im Vereinigten Königreich.
ES: Este producto cumple la normativa UKCA de seguridad, salud y medio ambiente vigente en el Reino Unido.
FR: Ce produit est conforme aux réglementations UKCA relatives à la sécurité, à la santé et à l'environnement au Royaume-Uni.
PL: Produkt spełnia wymogi certyfikacji UKCA dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska obowiązujące w Zjednoczonym Królestwie.
CZ: Tento výrobek splňuje požadavky UKCA týkající se bezpečnosti, zdraví a ochrany životního prostředí ve Spojeném království.



EN: Dispose of this item separately from household waste. Recycle according to local environmental regulations. Proper separation reduces landfill/incineration volume and minimizes environmental and health impact.
NL: Het product apart van huishoudelijk afval afvoeren. Recyclen volgens de lokale milieuregels. Juiste scheiding vermindert de h oeveelheid afval en beschermt mens en milieu.
DE: Dieses Produkt getrennt vom Hausmüll entsorgen. Gemäß den lokalen Umweltvorschriften recyceln. Eine korrekte Trennung reduziert Abfall und schützt Gesundheit und Umwelt.
ES: Deseche este producto por separado de los residuos domésticos. Recíclelo según la normativa ambiental local. La separación adecuada reduce residuos y protege la salud y el medio ambiente.
FR: Éliminer ce produit séparément des déchets ménagers. Recycler conformément aux réglementations locales. Un tri correct réduit les déchets et protège l'environnement.
PL: Produkt należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami. Właściwa segregacja zmniejsza ilość odpadów i chroni środowisko.
CZ: Tento výrobek likvidujte odděleně od komunálního odpadu. Recyklujte dle místních předpisů. Správné třídění snižuje množství odpadu a chrání zdraví i životní prostředí.

Specifications and design are subject to change without prior notice.

VONYX

European Union
Tronios B.V.,
Bedrijvenpark Twente Noord 18,
NL-7602KR Almelo,
The Netherlands
info@tronios.com

United Kingdom
Tronios Ltd.,
Central 8, Caspian Close
Stanford-le-Hope SS17 9FN, United Kingdom

TRONIOS.COM

Copyright © 2026 by Tronios The Netherlands

VONYX